

Instalar a suite Axivox no Odoo.sh 17

O registo de chamadas Axivox num projeto Odoo.sh: cada chamada, com o seu contacto, a sua gravação, e aquilo de que a conversa tratou.

Odoo	Módulo	Versão do módulo	Documento
17 no Odoo.sh	axivox	17.0.1.0.4	21 de setembro de 2026

- 1 Acrescentar o repositório ao seu projeto
- 2 Fazer push e deixar o Odoo.sh reconstruir
- 3 Ativar o modo de programador
- 4 Instalar o módulo a partir do Odoo
- 5 Criar uma chave API no Odoo
- 6 Declarar o seu Odoo no portal Axivox
- 7 Verificar que tudo funciona

O que é preciso

- Uma **conta Axivox** ativa.
- Acesso de **administrador** à base Odoo.sh em causa.
- Acesso ao **repositório Git** do seu projeto Odoo.sh, e o direito de lá fazer push.
- Uns dez minutos, mais o tempo de reconstrução do ramo.

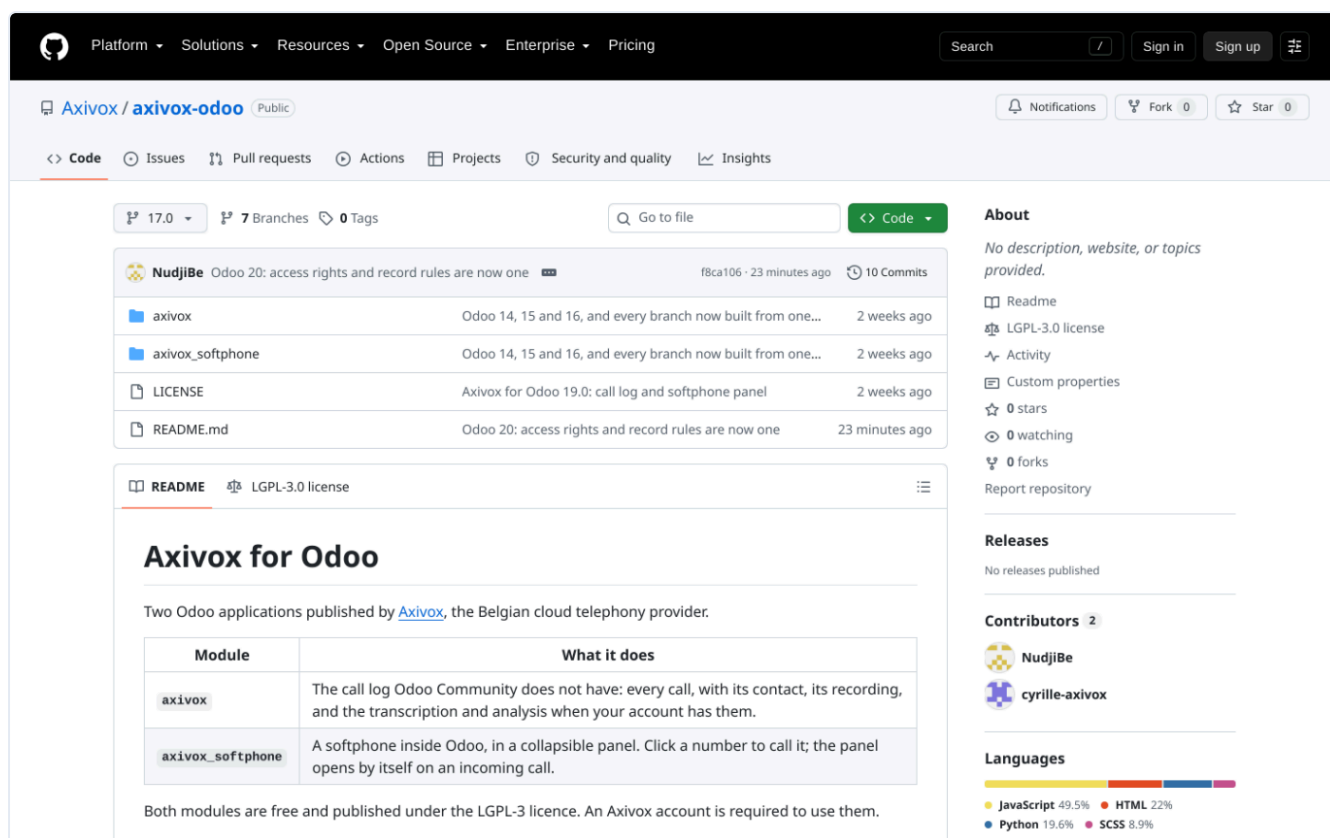
No Odoo.sh já tem a aplicação Phone do Odoo. Os projetos Odoo.sh correm em edição Enterprise, onde o registo de chamadas existe. Este módulo continua útil se preferir o nosso, que traz ainda o número marcado, o tempo de conversa, o sentimento, os temas e a escalada sugerida. A Axivox escreve num ou no outro conforme o que encontra: no portal não há nada a escolher.

Não tenha os dois registos de chamadas lado a lado. Se a aplicação Phone do Odoo estiver instalada, basta: um segundo registo criaria dois sítios onde procurar a mesma chamada.

PASSO 1 Acrescentar o repositório ao seu projeto

O código do módulo é público no GitHub, um ramo por versão do Odoo. No Odoo.sh acrescenta-se como **submódulo** do repositório do seu projeto: o Odoo.sh deteta-o e põe-no sozinho no caminho dos módulos.

```
git submodule add -b 17.0 https://github.com/Axivox/axivox-odoo.git axivox-odoo
git commit -m "Axivox"
git push
```



The screenshot displays the GitHub repository for **Axivox/axivox-odoo**. The repository is public and has 7 branches and 0 tags. The main branch is 17.0. The repository structure includes folders **axivox** and **axivox_softphone**, a **LICENSE** file, and a **README.md** file. The README describes the modules and their functionality. The right sidebar shows repository statistics like stars, forks, and watchers.

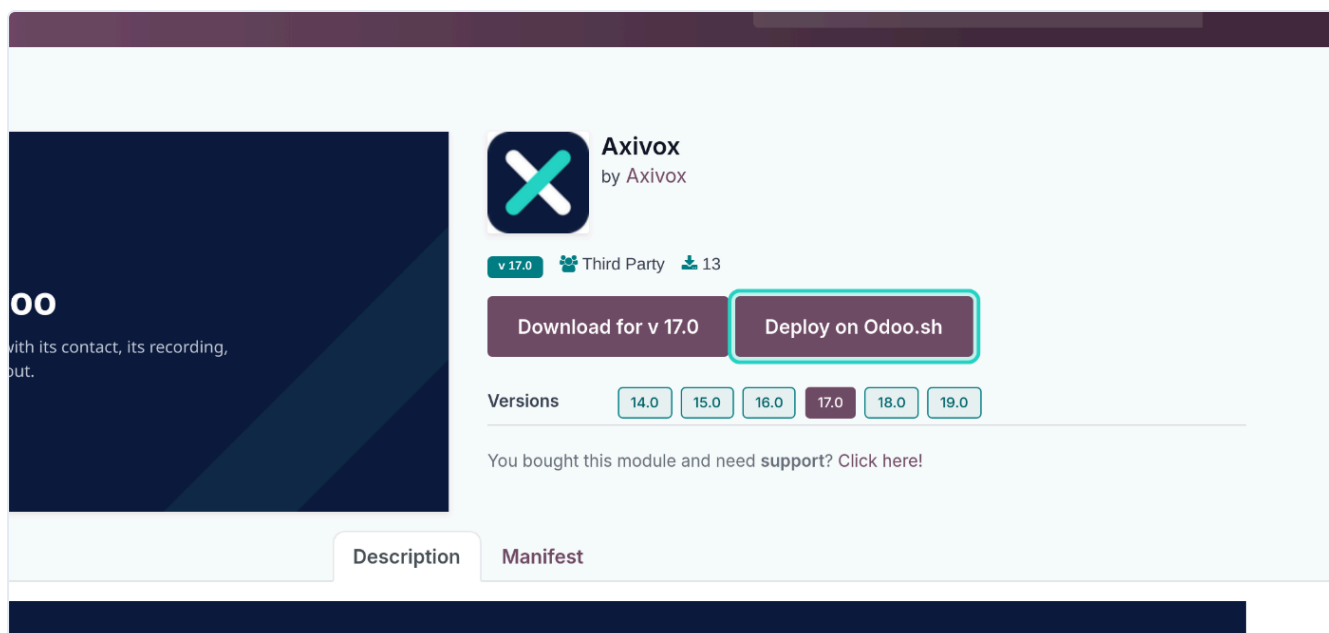
Module	What it does
axivox	The call log Odoo Community does not have: every call, with its contact, its recording, and the transcription and analysis when your account has them.
axivox_softphone	A softphone inside Odoo, in a collapsible panel. Click a number to call it; the panel opens by itself on an incoming call.

Both modules are free and published under the LGPL-3 licence. An Axivox account is required to use them.

O repositório público, no ramo 17.0. As duas pastas de módulos estão na sua raiz, que é a forma que o Odoo.sh espera.

Ou na loja do Odoo

A ficha do módulo tem um botão **Deploy on Odoo.sh**, que faz o mesmo a partir do seu navegador, sem linha de comandos.



O botão **Deploy on Odoo.sh**, ao lado da descarga.

Leve mesmo o ramo 17.0. Os ecrãs do Odoo não são escritos da mesma forma de uma versão para outra. Um pacote destinado a outra versão às vezes recusa-se a instalar e às vezes instala-se deixando parte dos seus ecrãs vazia, sem avisar de nada.

PASSO 2 Fazer push e deixar o Odoo.sh reconstruir

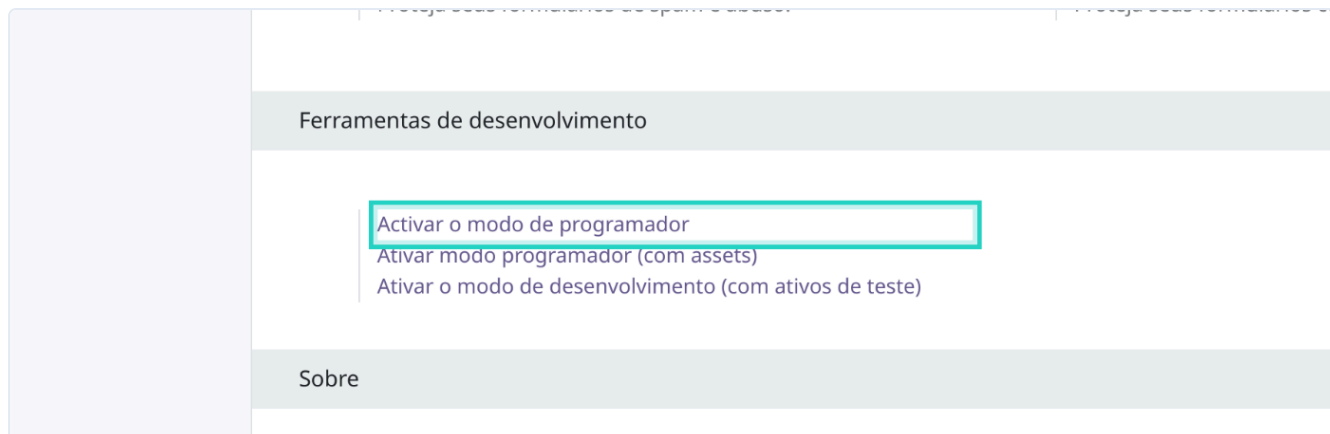
O Odoo.sh reconstrói o ramo assim que o commit chega. Espere que a construção termine e fique verde antes de continuar: enquanto corre, o módulo ainda não está no servidor.

Experimente primeiro num ramo de testes. É para isso que serve o Odoo.sh. Acrescente o submódulo num ramo de desenvolvimento ou de testes, verifique a instalação na base dele, e depois junte para produção.

O reinício do servidor, necessário para que um módulo com código seja lido, faz parte da reconstrução. Não há mais nada a fazer.

PASSO 3 Ativar o modo de programador no Odoo

Abra **Definições**, desça até ao fim da página, secção **Ferramentas de programador**, e clique em **Activar o modo de programador**.



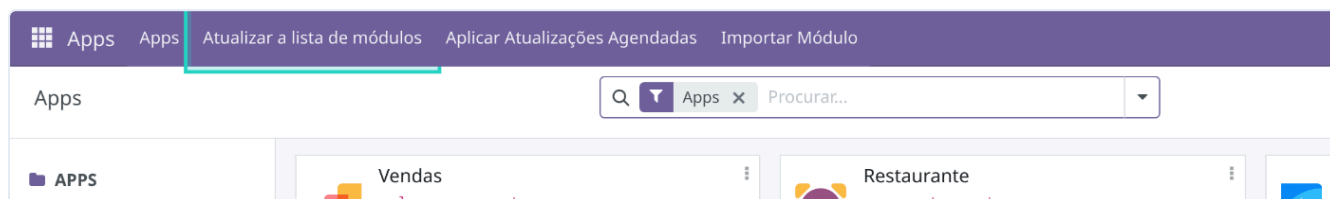
A ligação está no fim das definições gerais, por baixo de **Ferramentas de programador**.

A página recarrega. O modo de programador abre as entradas de menu usadas no passo seguinte. Poderá desativá-lo depois da instalação, o módulo continua a funcionar.

Existe um atalho. Acrescentar `?debug=1` ao fim do endereço do seu Odoo faz o mesmo, a partir de qualquer ecrã.

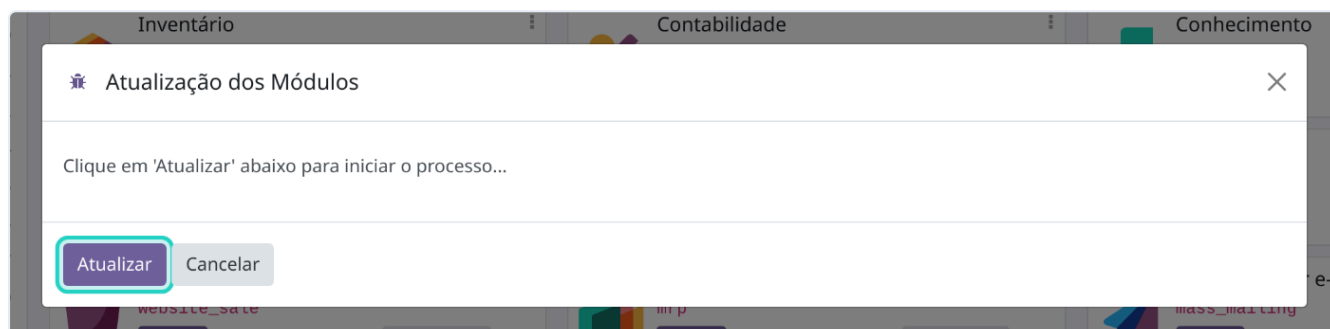
PASSO 4 Instalar o módulo a partir do Odoo

Abra o menu **Apps**. Com o modo de programador surgiram duas entradas adicionais no topo.



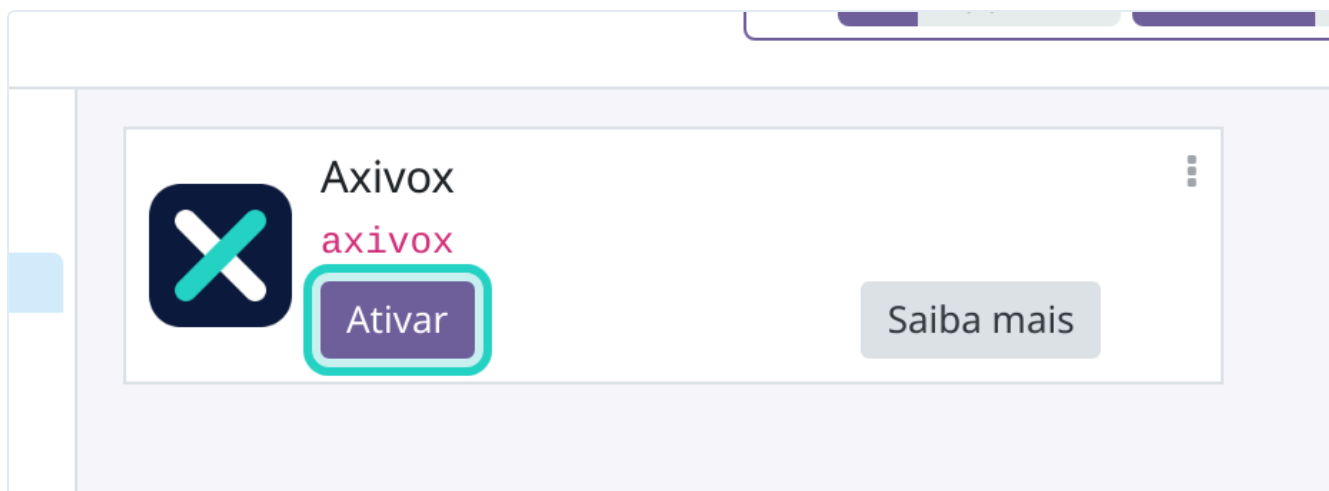
Atualizar a lista de módulos, na barra de cima.

Clique e confirme. O Odoo volta a ler a pasta dos módulos; sem essa leitura o módulo continua invisível.



A confirmação. A operação não toca em nenhum dos seus dados.

Escreva depois **Axivox** na pesquisa. Aparece a ficha do módulo. Clique em **Ativar**.



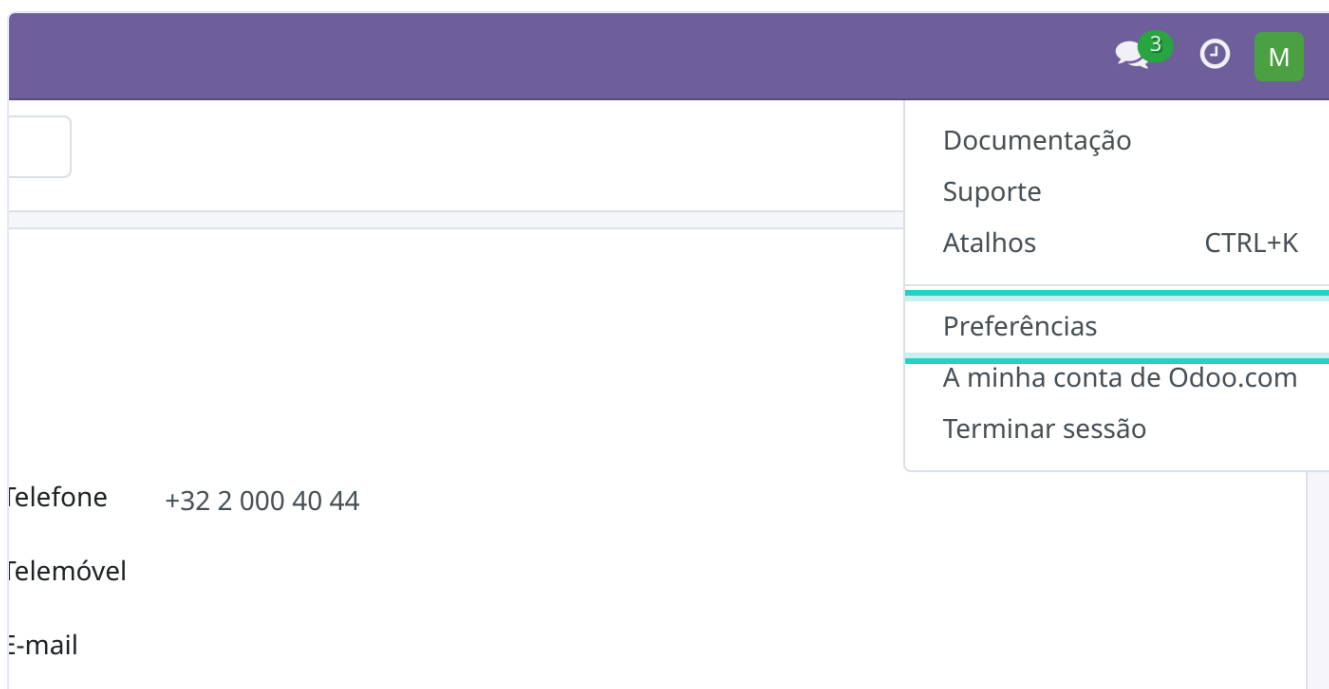
A ficha do módulo na lista de aplicações.

A instalação demora alguns segundos. Depois aparece um menu **Axivox** na sua lista de aplicações.

PASSO 5 Criar uma chave API no Odoo

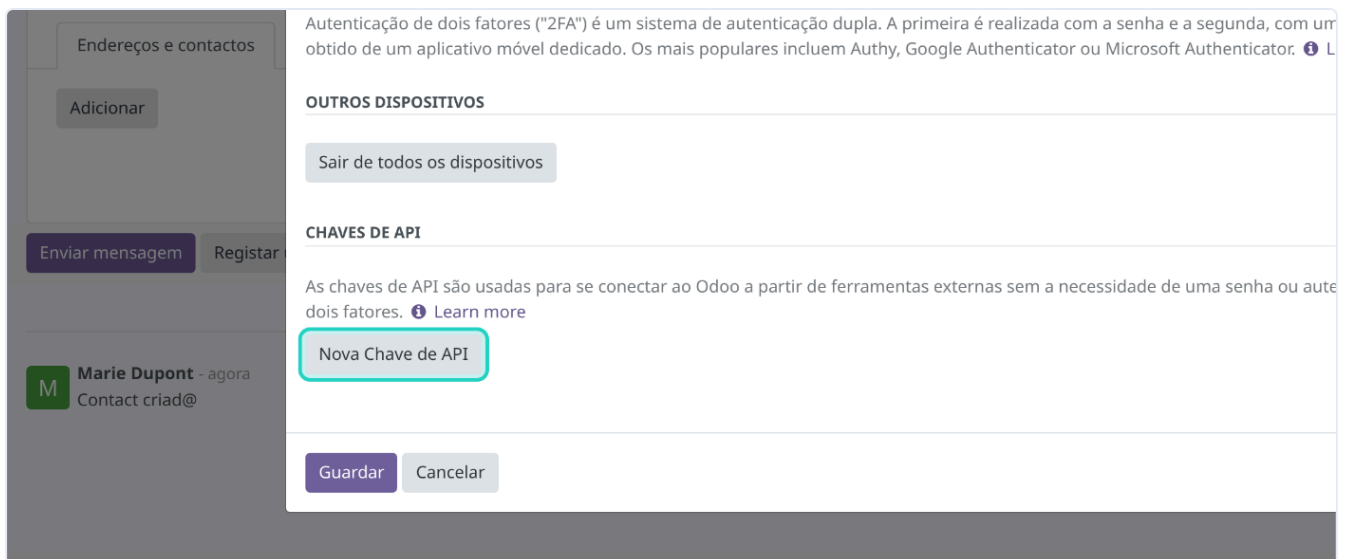
Esta chave permite à Axivox escrever as chamadas no seu Odoo. Crie-a na conta que quer ver como autora do que a Axivox escreve. Uma conta dedicada à integração serve bem.

Abra o menu do seu nome, no canto superior direito, e depois **Preferências**.



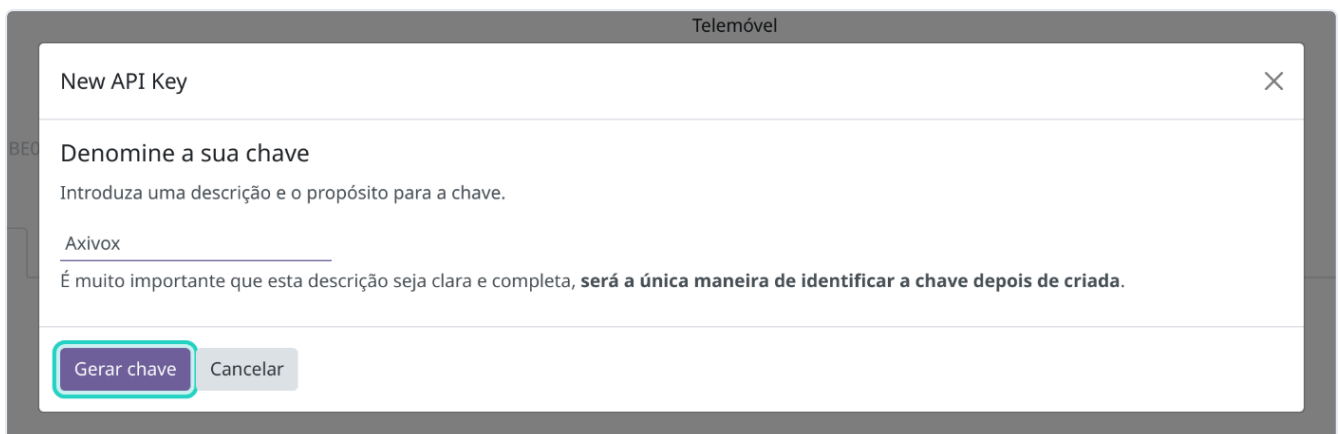
O menu da conta, no canto superior direito do ecrã.

No formulário que abre, vá ao separador **Segurança da Conta** e depois a **Nova Chave de API**.



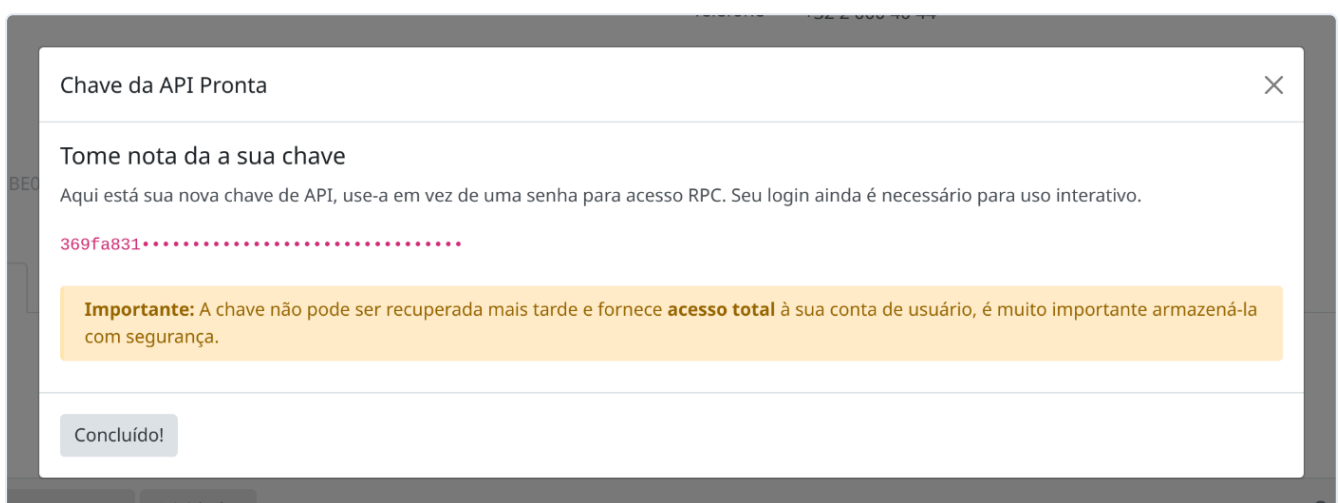
O separador **Segurança da Conta** e o botão que cria a chave.

O Odoo pede a sua palavra-passe e depois uma descrição. Escreva por exemplo Conector Axivox: é a única forma de reconhecer esta chave mais tarde.



A descrição da chave. Serve para a identificar, não para ligar.

A chave é mostrada uma única vez. Copie-a de imediato. Se a perder, é preciso criar outra. Dá acesso completo à conta onde a criou, trate-a como uma palavra-passe.



A chave, depois de criada. A desta imagem está tapada.

PASSO 6 Declarar o seu Odoo no portal Axivox

Entre em **manage.axivox.com**, abra **Integrações Odoo** e clique em **Adicionar uma instância**.

NOME	URL	ESTADO	INSTÂNCIA PREDEFINIDA
Odoo masociete	https://masociete.odoo.com	Ativa	  
Retirar a instância predefinida			

O ecrã **Integrações Odoo** do portal. Vários Odoo podem coexistir.

Preencha os cinco campos da secção **Ligação**:

CAMPO	O QUE ESPERA
Nome	O nome que dá a este Odoo. Só lhe serve a si.
URL da instância	O endereço completo, por exemplo <code>https://minhaempresa.odoo.com</code> .
Login	O endereço de acesso da conta onde acabou de criar a chave.
Chave API	A chave copiada no passo anterior.
Base de dados	O nome técnico da base. Difere muitas vezes do subdomínio: use o botão Listar as bases de dados em vez de adivinhar.

Aplicar as alterações

Português

Início

Utilizadores e telefones

Números

Planos de marcação

Módulos

Contactos

Relatórios

Integrações

Trunks AI

Odoo

Definições

Nova instância Odoo

Ligação

NOME

O nosso Odoo

URL DA INSTÂNCIA

https://masociete.odoo.com

Endereço completo, ex. https://minhaempresa.odoo.com

IDENTIFICADOR

marie.dupont@masociete.be

CHAVE API

.....

Gerada no Odoo: Preferências → Segurança da conta → Chaves API.

BASE DE DADOS

masociete

Listar as bases de dados

Nome técnico da base de dados (muitas vezes diferente do subdomínio). Visível em /web/database/list.

Testar a ligação

Funcionalidades

Instância ativa

Desativar para suspender qualquer sincronização com esta instância.

Identificar os chamadores

Procurar o contacto para todas as chamadas recebidas, incluindo as que não passam por um plano de marcação. O nome encontrado é conservado, pelo que as

O formulário preenchido, antes do teste. Os valores desta imagem são inventados.

Clique em **Testar a ligação**.

Planos de marcação

Módulos

Contactos

Relatórios

Integrações

Trunks AI

Odoo

Definições

O nosso Odoo

URL DA INSTÂNCIA

https://masociete.odoo.com

Endereço completo, ex. https://masociete.odoo.com

IDENTIFICADOR

marie.dupont@masociete.be

CHAVE API

.....

Gerada no Odoo: Preferências → Segurança da conta → Chaves API.

BASE DE DADOS

masociete

Listar as bases de dados

Nome técnico da base de dados (muitas vezes diferente do subdomínio). Visível em /web/database/list.

Testar a ligação

Ligação bem-sucedida (uid 2)

Edição Community 17

Registo de chamadas axivox.call

phone_number

direction

state

start_date

end_date

partner_id

user_id

summary

transcript

transcription_status

did

talk_duration_s

sentiment

escalation

themes

Funcionalidades

Instância ativa

Desativar para suspender qualquer sincronização com esta instância.

Identificar os chamadores

Procurar o contacto para todas as chamadas recebidas, incluindo as que não passam por um plano de marcação. O nome encontrado é conservado, pelo que as chamadas seguintes do mesmo número são imediatas. A pesquisa dispõe de meio segundo antes de a chamada prosseguir: na primeira chamada de um número desconhecido o nome pode assim faltar e só aparecer a partir da seguinte.

Apresentar o nome do contacto

O teste bem-sucedido num Odoo 17. Aparecem a edição, a versão e o registo de chamadas reconhecido, e depois a lista dos campos que a Axivox poderá preencher.

Instalar a suite Axivox no Odoo.sh 17

Axivox · page 8/13

O teste faz mais do que verificar uma palavra-passe. Regista o que o seu Odoo sabe receber, e é essa lista que é usada depois. Acrescenta também a conta de ligação ao grupo que lhe permite escrever as chamadas de toda a equipa; sem ele só poderia depositar as suas.

Grave. A secção **Funcionalidades** decide depois o que a Axivox faz com este Odoo:

DEFINIÇÃO	EFEITO
Instância ativa	Desmarque para suspender todas as trocas com este Odoo, sem perder a configuração.
Identificar quem liga	O nome do contacto Odoo aparece nas chamadas recebidas.
Registar as chamadas	Cada chamada passa a ser uma ficha no registo de chamadas. É a definição principal.
Publicar a transcrição e a análise	O texto da chamada e a sua análise ficam na ficha do contacto, quando a sua conta Axivox dispõe deles.
Anexar a gravação áudio	O ficheiro de áudio acompanha essa mensagem. Só aparece se a transcrição também for publicada.

Utilizadores e telefones

Números

Planos de marcação

Módulos

Contactos

Relatórios

Integrações

Trunks AI

Odoo

Definições

Ligação

NOME

O nosso Odoo

URL DA INSTÂNCIA

https://masociete.odoo.com

Endereço completo, ex. https://masociete.odoo.com

IDENTIFICADOR

marie.dupont@masociete.be

CHAVE API

.....

Gerada no Odoo: Preferências → Segurança da conta → Chaves API.

BASE DE DADOS

masociete

Listar as bases de dados

Nome técnico da base de dados (muitas vezes diferente do subdomínio). Visível em /web/database/list.

Testar a ligação

Ligação bem-sucedida (uid 2)

Edição Community 17

Registo de chamadas axivox.call

phone_number

direction

state

start_date

end_date

partner_id

user_id

summary

transcript

transcription_status

did

talk_duration_s

sentiment

escalation

themes

Funcionalidades

Instância ativa

Desativar para suspender qualquer sincronização com esta instância.

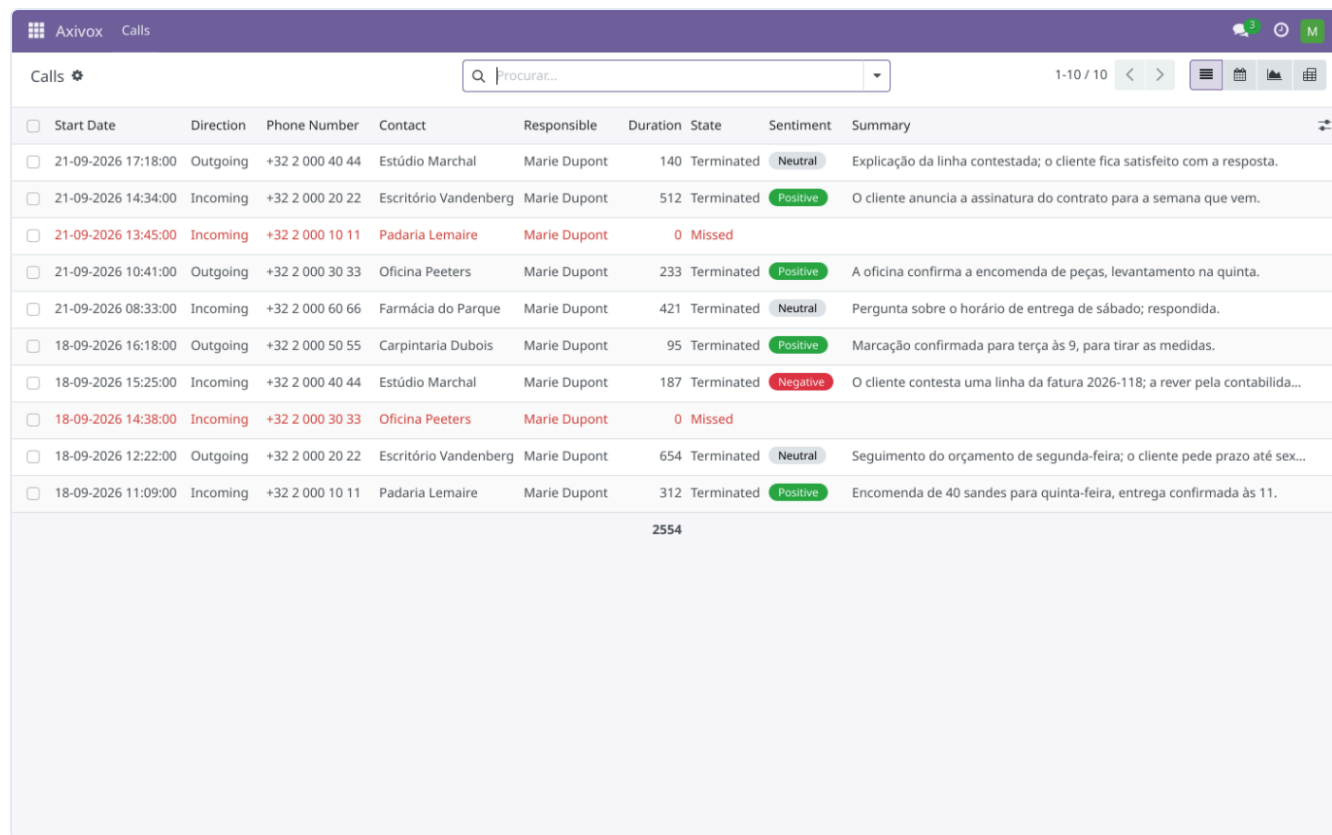
Identificar os chamadores

Procurar o contacto para todas as chamadas recebidas, incluindo as que não passam por um plano de marcação. O nome encontrado é armazenado, pelo que as

A secção **Funcionalidades**, por baixo da ligação.

PASSO 7 Verificar que tudo funciona

Faça uma chamada, ou peça que lhe liguem. No minuto seguinte aparece no menu **Axivox** do seu Odoo.



☐	Start Date	Direction	Phone Number	Contact	Responsible	Duration	State	Sentiment	Summary	
☐	21-09-2026 17:18:00	Outgoing	+32 2 000 40 44	Estúdio Marchal	Marie Dupont	140	Terminated	Neutral	Explicação da linha contestada; o cliente fica satisfeito com a resposta.	
☐	21-09-2026 14:34:00	Incoming	+32 2 000 20 22	Escritório Vandenberg	Marie Dupont	512	Terminated	Positive	O cliente anuncia a assinatura do contrato para a semana que vem.	
☐	21-09-2026 13:45:00	Incoming	+32 2 000 10 11	Padaria Lemaire	Marie Dupont	0	Missed			
☐	21-09-2026 10:41:00	Outgoing	+32 2 000 30 33	Oficina Peeters	Marie Dupont	233	Terminated	Positive	A oficina confirma a encomenda de peças, levantamento na quinta.	
☐	21-09-2026 08:33:00	Incoming	+32 2 000 60 66	Farmácia do Parque	Marie Dupont	421	Terminated	Neutral	Pergunta sobre o horário de entrega de sábado; respondida.	
☐	18-09-2026 16:18:00	Outgoing	+32 2 000 50 55	Carpintaria Dubois	Marie Dupont	95	Terminated	Positive	Marcação confirmada para terça às 9, para tirar as medidas.	
☐	18-09-2026 15:25:00	Incoming	+32 2 000 40 44	Estúdio Marchal	Marie Dupont	187	Terminated	Negative	O cliente contesta uma linha da fatura 2026-118; a rever pela contabilida...	
☐	18-09-2026 14:38:00	Incoming	+32 2 000 30 33	Oficina Peeters	Marie Dupont	0	Missed			
☐	18-09-2026 12:22:00	Outgoing	+32 2 000 20 22	Escritório Vandenberg	Marie Dupont	654	Terminated	Neutral	Seguimento do orçamento de segunda-feira; o cliente pede prazo até sex...	
☐	18-09-2026 11:09:00	Incoming	+32 2 000 10 11	Padaria Lemaire	Marie Dupont	312	Terminated	Positive	Encomenda de 40 sandes para quinta-feira, entrega confirmada às 11.	

2554

O registo de chamadas. As perdas destacam-se a vermelho, e o sentimento retirado da conversa aparece numa etiqueta.

Uma chamada abre como qualquer ficha do Odoo: as duas durações, o contacto, a análise, o resumo e depois a transcrição.

Avivox Calls

Calls
+32 2 000 40 44

1 / 10

+32 2 000 40 44

Contact	Estúdio Marchal	Start Date	21-09-2026 17:18:00
Responsible	Marie Dupont	End Date	21-09-2026 17:20:20
Direction	Outgoing	Duration ?	140
Avivox Number ?	+32 2 000 00 00	Talk Duration ?	118
State	Terminated	Duration (hours) ?	00:02
		Transcription Status	Done

ANALYSIS

Sentiment ?	Neutral
Escalation Suggested ?	☐
Themes ?	fatura

SUMMARY

Explicação da linha contestada; o cliente fica satisfeito com a resposta.

TRANSCRIPT

Agente: Bom dia, volto a si por causa da fatura 118.
Quem liga: Ah sim, obrigado.
Agente: Essa linha é a deslocação de 3 de setembro.
Quem liga: Está bem, agora é claro.

Enviar mensagem Registrar uma Nota

Seguindo

O detalhe de uma chamada.

Cada ficha de contacto traz também o número das suas chamadas, e abre o próprio histórico.

Avivox Calls

Novo Clientes Estúdio Marchal

Calls 2

1 / 1

Individual Empresa

Estúdio Marchal

Address Rua...
Rua 2...
Ixelles Estado Código Postal
Bélgica

Telefone +32 2 000 40 44

Telemóvel

E-mail

Website ex.: https://www.odoo.com

Etiquetas ex.: "B2B", "VIP", "Consultoria"...

NIF ? por exemplo, BE0477472701

Endereços e contactos Vendas e Compras Notas Internas

Adicionar

Enviar mensagem Registrar uma Nota Atividades

Hoje

M Marie Dupont - agora
Contact criad@

O botão **Calls** no topo da ficha do contacto, com o número de chamadas. Abre o histórico desse contacto.

Os ecrãs do módulo estão em inglês. As suas etiquetas repetem de propósito as do registo de chamadas do Odoo, que traz os mesmos nomes. O resto do seu Odoo não é tocado.

Uma chamada que não pertence a ninguém não aparece na lista de ninguém. A Axivox liga a chamada ao utilizador Odoo cujo endereço de acesso corresponde ao endereço de correio da extensão na Axivox. Se os dois forem diferentes, a chamada é criada e ligada ao contacto, mas nenhum utilizador a vê entre as « suas » chamadas. Verifique os endereços das extensões no portal Axivox antes de concluir que há uma avaria.

Atualizar mais tarde

O Odoo nunca descarrega a nova versão de um módulo de terceiros. O ecrã **Apps** só lê o que já está no servidor, e propõe a atualização assim que lá encontra um número de versão superior ao registado na instalação. Primeiro os ficheiros, depois o Odoo.

1. Atualize o submódulo e faça push: o Odoo.sh reconstrói o ramo sozinho.
2. Em **Apps**, procure Axivox e clique em **Atualizar**.
3. Volte ao portal Axivox e corra outra vez **Testar a ligação**.

O terceiro passo não é opcional. A Axivox só envia ao seu Odoo os campos que o viu declarar, e essa lista é registada no momento do teste de ligação. Enquanto o teste não for repetido, uma versão que traga campos novos vê-os descartados em silêncio.

Não desinstale o módulo para o reinstalar. Desinstalar apaga as suas chamadas. A atualização conserva-as e deixa vazias as colunas novas nas chamadas já existentes.

Acrescentar também o softphone

O repositório que acabou de acrescentar contém uma segunda aplicação, `axivox_softphone`, que põe o seu softphone num painel do Odoo: um clique num número liga, e o painel abre sozinho quando lhe ligam. Já está no servidor, basta instalá-la a partir de **Apps**. Não acrescenta modelo, campo nem tabela, e não pede configuração: liga-se uma vez com a sua conta Axivox no painel.

Essa passa mesmo por « Importar módulo ». Como não traz código, o botão da interface instala-a sem tocar no servidor. É o caminho descrito no procedimento para Odoo Online, e vale também aqui.

Se alguma coisa correr mal

O QUE VÊ

O QUE OLHAR

O módulo não aparece em Aplicações

Verifique que a construção do ramo terminou e está verde, e repita **Atualizar a lista de módulos**.

A construção falha

Quase sempre o ramo do submódulo não corresponde à versão do Odoo do projeto. O registo de construção do Odoo.sh nomeia o módulo em falta.

O teste de ligação falha

Quase sempre o nome da base: no Odoo.sh tem o nome do ramo. Use **Listar as bases de dados**. Verifique depois que a chave API pertence à conta indicada em **Login**.

As chamadas não chegam ao Odoo

Verifique que **Registar as chamadas** está marcado na instância, no portal Axivox. É a causa mais frequente.

As chamadas estão lá mas não pertencem a ninguém

O endereço de correio da extensão na Axivox tem de corresponder ao endereço de acesso do utilizador Odoo. Sem correspondência, a chamada fica sem dono, em vez de ser atribuída ao acaso.

A mesma chamada duas vezes

A aplicação Phone do Odoo e este módulo estão ambos instalados. Fique só com um.

Alguma dúvida? O seu gestor de conta Axivox responde sobre as duas aplicações, tal como sobre o resto da sua instalação. www.axivox.com

As imagens deste documento foram captadas em um Odoo 17 em português.